

***Don Juan et l'Invité de pierre* de Tirso de Molina**

Traduit et adapté de l'espagnol par **Maurice Clavel** et **Claude-Henri Rocquet**

Paru en 2009 aux éditions Zurfluh, Bourg-la-Reine.

Création au VIIème Concours des Jeunes Compagnies, Théâtre Récamier, Paris, mise en scène de Pierre-Alain Jolivet, avec Pierre Clémenti dans le rôle de Don Juan, 1963.

Festival du Marais, Paris, mise en scène de Rafaël Rodriguez, avec Jacques Dacqmine dans le rôle de Don Juan, 1965. Musique originale : François Terral. Interprètes : Armand Abplanalp (*Catalinon*), Elia Clermont (*Isabelle*), Michel Ferré (*Le roi de Naples*), André Valtier (*Don Pedro Tenorio*), René Farabet (*Octave*), Guy Gerbaud (*Ripio*), Catherine de Seynes (*Thisbé*), Michel Derain (*Corydon*), Marcel Comtesse (*Amphryse*), Denis de Gunzbourg (*Tircis*), Michel Ferré (*Le roi de Castille*), Saint-Bris (*Don Gonzalo d'Ulloa*), François Chodat (*La Motta*), Lise Martel (*L'ombre*), André Valtier (*Don Diego Tenorio*), Edith Zetline (*Dona Ana d'Ulloa*), Michel Pennequin (*Batrice*), Dominique Jayr (*Aminte*), Jean Champion (*Gassenne*), Gabrielle Centanini (*Bélise*), J.-P. Lemarchand (*Premier valet*), Gérard Blanc (*Deuxième valet*), Pierre Orma (*Troisième valet*), Marcel Robert (*Quatrième valet*), Michèle Amiel et Colette Pillon (*Paysannes*).

Représenté en 2009 au Théâtre du Nord-Ouest dans la mise en scène de Lionel Fernandez, Odile Mallet et Geneviève Brunet. Rôle titre : Lionel Fernandez. Combats réglés par : Lionel Fernandez. Scénographie et Costumes : Odile Mallet, Geneviève Brunet. Lumières : Jean-Luc Jeener. Musiques : Jean-Gabriel Davy. Interprètes : Luc Baboulène (*Octave*), Laure Berend (*Aminte*), Guillaume Bursztin (*Catalinon*), Florine Delobel (*Isabelle*), Jean-Adrien Espiasse (*Amphryse*), Lionel Fernandez (*Don Juan*), Stéphan Imparato (*Ripio*), Vincent Gauthier (*Le roi d'Espagne*), Patrice Keller (*Le Commandeur*), Raphaëlle Lenoble (*Thysbé*), Julien Liffzyc (*Thyrcis, Le Troubadour*), Eliezer Mellul (*Le roi de Naples/Gassène*), Philippe Millat-Carus (*Don Diègue Tenorio*), Karine Montensier (*Dona Ana*), Jo Saint-Vallier (*Bélise*), Franck Saurel (*La Mota*), Gunther van Severen (*Corydon/Batrice*), Michel Wyn (*Don Pedre*).